



Les Amis de Svieta

Informations février 2005 - octobre 2005

- ❖ Nikolay (Nikolay Valierievitch) est âgé de 8 mois. Il est né avec la vessie à l'extérieur et les organes génitaux à l'intérieur du corps. De plus, il souffre de plusieurs hernies et d'un sérieux problème cardiaque. Son état de santé précaire met sa vie en danger et nécessite de nombreuses opérations que nous ne pouvons entamer avant d'être assurés d'avoir réuni le montant total nécessaire à son traitement (plus de 9 mois d'hospitalisation). Une fois encore, nous comptons sur vous pour aider Nikolay à survivre !



- ❖ Voilà à quoi ressemble un voyage en Ukraine lorsque nous emmenons les enfants en consultation à Kiev. Un compartiment couchette de 4 lits pour 4 adultes et 2 bébés. Le trajet de nuit depuis Nikolaiev dure 12 heures. Les **infirmières** responsables des enfants méritent bien leur salaire !

- ❖ Lors de leur voyage en septembre, Pascal et **Tom**, en plus des 5 établissements habituels, ont visité 3 nouveaux orphelinats à **Kherson**, Makievka (région de Donetsk) et Voznezensk (région de Nikolaiev). En plus de l'aide urgente apportée lors de ces visites, ils ont ramené quantité d'idées de nouveaux projets dans ces endroits.



- ❖ Notre projet phare de 2005, la rénovation complète de la **cuisine de l'orphelinat de Nikolaiev** (baby house), est en bonne voie d'achèvement. Nous espérons la voir terminée lors du voyage de septembre, mais des problèmes de livraison de matériel ont quelque peu retardé les travaux.



Elle devrait toutefois être terminée pour l'anniversaire des 25 ans du bâtiment de l'orphelinat le 27 octobre 2005. Nous pouvons une fois de plus être fiers du résultat et la directrice ainsi que tout son personnel vous témoignent leur plus grande gratitude pour ce super projet.

- ❖ Le dernier grand projet à réaliser à l'**orphelinat de Nikolaiev** (baby house) est le remplacement du toit plat par un toit à charpente en pointe comme nous l'avons réalisé à Ochakov en 2002. En effet, les toits plats doivent être recouverts de bitume chaque année afin d'éviter les infiltrations d'eau. L'envergure de ce projet (~ US\$ 50'000.-) dépasse toutefois nos seules capacités et nous avons obtenu de la directrice une liste de donateurs potentiels à travers le monde. Nous allons donc lancer une grande récolte de fonds internationale en espérant pouvoir commencer ce projet courant 2006 ou 2007. Mais peut-être avez-vous des suggestions pour nous aider à réunir les fonds pour ce projet ? Si c'est le cas, n'hésitez pas à nous contacter.



- ❖ Nos représentantes sur place (**Galya** et **Vika** ici en plein travail) se sont particulièrement démenées depuis avril dernier pour démêler l'imbroglio administratif lié au transfert de propriété des bâtiments de la buanderie et du garage à l'orphelinat N°3 de Kharkov. Ceci afin que nous puissions enfin commencer le projet de rénovation de la buanderie lancé en été 2004 en collaboration avec une famille américaine. Si tout se passe comme prévu, le parlement de la région devrait entériner ce transfert lors de la séance du 22 octobre.



Des nouvelles de nos protégés

Vika (11 ans) - Elle continue sa scolarité à l'Internat N°2 de Nikolaiev. Sa vue s'améliore et elle a de moins en moins besoin de lunettes pour lire et écrire.

Sasha (12 ans) - La décision a enfin été prise et Sasha se trouve maintenant à l'orphelinat N°5 de Nikolaiev. Nous ne l'avons malheureusement pas vu car grippé lors de notre visite.

Dyma (9 ans) - Lui aussi continue sa scolarité à l'internat N°2. Malheureusement, sa maladie dégénératrice évolue et aucun traitement simple ne peut être envisagé pour le moment.

Nikolay (8 ans) - Nikolay a été transféré à l'Internat N°2 de Nikolaiev en classe de développement. Il aura bientôt à nouveau besoin d'une opération de la main car il a beaucoup grandi.

Igor (13 ans) - Il s'est bien remis de sa lourde opération et marche presque normalement.

Valentina (14 ans) - A cause de problèmes de comportement, nous avons dû annuler son voyage au centre des grands brûlés de Kiev où elle devait poursuivre son traitement.

Irina (16 ans) - Elle a changé de plâtre-corset en juin dernier. Les résultats de l'opération de sa scoliose sont impressionnants. Elle peut à nouveau marcher et courir sans problèmes. Irina est une protégée de la branche américaine.

Kirill (8 ans) - Il a été transféré à l'Internat N°2 de Nikolaiev en classe de développement l'été dernier. Il est toujours aussi gai et charmeur !

Irina (7 ans) - Elle a été transférée à l'internat N°2 de Nikolaiev en classe de développement l'été dernier. La directrice ne s'oppose plus à commencer son traitement et nous allons entamer les premières visites en 2006.

Nos représentantes ukrainiennes maintiennent un contact régulier avec **Inna** (10 ans), **Yuliya** (10 ans) et **Rubina** (3 ans) en leur rendant visite dans leur orphelinat.

Les petits nouveaux

Maxim (2 ans) orphelinat de Nikolaiev - A subi une opération cardiaque au mois de juin. Tout va pour le mieux et son développement est considéré comme normal. Maxim est un protégé de la branche américaine de LAdS.

Igor et Elena (18 mois) orphelinat de Kherson - Visite à l'hôpital ophtalmologique d'Odessa en juillet, pour malheureusement confirmer leurs diagnostics de cécité partielle ou complète, sans espoir de traitement possible.

Nikolay (12 mois) orphelinat de Nikolaiev - Une première opération cardiaque en mars dernier qui devrait être suivie par une seconde en novembre. Nikolay est un protégé de la branche américaine de LAdS.

Alexandr (19 mois) orphelinat de Nikolaiev - Son opération cardiaque est prévue en novembre. Alexandr est un protégé de la branche américaine de LAdS.

Nikolay (8 mois) orphelinat de Nikolaiev - Voir en première page.

Kristina (12 ans) Internat N°5 de Nikolaiev - Son opération orthopédique lui a permis de se mouvoir seule avec des béquilles. Elle suit maintenant un traitement de physiothérapie. Kristina est une protégée de la branche américaine de LAdS.

Ils ont trouvé une nouvelle famille !

Après avoir bénéficié de notre aide, 4 enfants ont trouvé une famille d'adoption depuis notre dernière visite: **Vladislav, Dmitriy, Maxim, et Artem**. Quant à **Igor** (9 ans) et **Kostya** (10 ans), les établissements où ils ont été placés nous ont assurés qu'ils vont bien et qu'ils n'ont plus besoin d'aide. Nous les avons donc retiré de notre liste et leurs souhaitons le meilleur.

- ❖ Comme lors de chacune de nos visites, ici à l'**Internat N° 2 de Nikolaiev**, nous essayons de passer le plus de temps possible avec les enfants dont nous nous occupons. Bien sûr nous leur apportons toujours quelques friandises à partager avec leurs amis, mais leur accueil, leurs sourires et leur joie de nous revoir restent quand même la plus belle des récompenses pour le travail accompli. Même si cela tourne parfois un peu à l'émeute !



- ❖ Nous n'avons plus d'enfants à Pervomaysk. Ils ont tous été transférés vers d'autres établissements. Nous continuons toutefois nos projets dans cet orphelinat.
- ❖ Nous sommes très fiers de pouvoir collaborer avec d'autres associations d'aide françaises et américaines qui nous chargent de missions ponctuelles lors de nos voyages et nous permettent ainsi de nous faire mieux connaître.

Nous en appelons donc à nouveau à votre générosité pour continuer nos projets et notre aide à ces enfants en 2006.

Merci d'avance !

Les Amis de Svieta

c/o Véronique & Joseph Erard
Les Prés-Dessus
2874 St-Brais (JU)
Tél. 032 433 46 36
info@svieta.org

ou

Les Amis de Svieta

c/o Martine & Pascal Chavallaz
rte du Centre Sportif 6
1752 Villars-sur-Glâne (FR)
Tél. 026 400 08 85
info@svieta.org

CCP 17-635 130-2

Visitez régulièrement notre site Internet, il vous tiendra au courant de nos dernières activités et vous propose de nombreuses images :

www.svieta.org